



一碗汤里

的生态学故事

【阿根廷】玛丽艾拉·科更 依爱娜·洛特斯坦恩 / 文
【阿根廷】巴布洛·皮克 / 图
魏淑华 / 译




一碗汤里的 生态学故事

[阿根廷] 玛丽艾拉·科更 依爱娜·洛特斯坦恩 / 文

[阿根廷] 巴布洛·皮克 / 图

魏淑华 / 译



Ecología hasta en la sopa

Author: Mariela Kogan & Ileana Lotersztain

Illustrator: Pablo Picyk

Copyright © ediciones iamiqué, 2015

Simplified Chinese Copyright © Petroleum Industry Press, 2018

This Simplified Chinese edition is publish arrangement with ediciones iamiqué S.A., through The ChoiceMaker Korea Co.

All rights reserved.

本书经阿根廷ediciones iamiqué S.A.授权石油工业出版社有限公司翻译出版。版权所有，侵权必究。
北京市版权局著作权合同登记号：01-2017-7223

图书在版编目 (CIP) 数据

一碗汤里的生态学故事 / (阿根廷) 玛丽艾拉·科更,
(阿根廷) 依爱娜·洛特斯坦恩文; (阿根廷) 巴布洛·
皮克图; 魏淑华译. — 北京: 石油工业出版社,
2018. 9

ISBN 978-7-5183-2633-4

I. ①—… II. ①玛… ②依… ③巴… ④魏… III.
①儿童故事—图画故事—阿根廷—现代 IV. ① I783.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 108455 号

选题策划: 曲 会

责任编辑: 曲 会

出版发行: 石油工业出版社

(北京安定门外安华里 2 区 1 号楼 100011)

网址: www.petropub.com

编辑部: (010) 64523609 团购部: (010) 64523731 64523649

经 销: 全国新华书店

印 刷: 北京晨旭印刷厂

2018 年 9 月第 1 版 2018 年 9 月第 1 次印刷

889×1194 毫米 开本: 1/16 印张: 3

字数: 50 千字

定价: 24.00 元

(如发现印装质量问题, 我社图书营销中心负责调换)

版权所有, 翻印必究

| | | |
|-------|--------------------------|----|
| 14:00 | 所有的东西都是由什么物质构成的？ | 6 |
| 14:30 | 制造大的东西比制造小的东西需要的材料更多吗？ | 8 |
| 14:45 | 噪音对我们有哪些影响？ | 10 |
| 15:00 | 广场对我们有什么用呢？ | 12 |
| 16:00 | 人类和多少个生物物种共同拥有地球呢？ | 14 |
| 16:30 | 一个生物物种的灭绝会带来什么后果？ | 16 |
| 17:00 | 什么是入侵物种呢？ | 18 |
| 17:30 | 什么是生态食品？ | 20 |
| 17:45 | 为什么同一种水果不能在一年当中任何时候都吃到呢？ | 22 |
| 18:00 | 怎样才算是一个负责任的消费者？ | 24 |
| 18:15 | 塑料袋为什么有那么坏呢？ | 26 |
| 18:30 | 汽车排放出来的烟最终会飘到哪里？ | 28 |
| 18:40 | 什么是温室效应？ | 30 |
| 19:00 | 什么是全球气候变化？ | 32 |
| 19:15 | 为什么要节约用电？ | 34 |
| 19:30 | 有机垃圾和无机垃圾的区别是什么？ | 36 |
| 19:45 | 垃圾回收再利用是什么意思？ | 38 |
| 20:00 | 为什么珍惜水资源那么重要呢？ | 40 |
| 20:45 | 水怎么变成我们喝的一碗汤呢？ | 42 |
| 21:30 | 哪些人应该肩负起爱护地球的责任？ | 44 |
| 22:00 | 为了我们美丽的地球，干杯！ | 46 |




一碗汤里的 生态学故事

【阿根廷】玛丽艾拉·科更 依爱娜·洛特斯坦恩 / 文

【阿根廷】巴布洛·皮克 / 图

魏淑华 / 译



Ecología hasta en la sopa

Author: Mariela Kogan & Ileana Lotersztain

Illustrator: Pablo Picyk

Copyright © ediciones iamiqué, 2015

Simplified Chinese Copyright © Petroleum Industry Press, 2018

This Simplified Chinese edition is publish arrangement with ediciones iamiqué S.A., through The ChoiceMaker Korea Co.

All rights reserved.

本书经阿根廷ediciones iamiqué S.A.授权石油工业出版社有限公司翻译出版。版权所有，侵权必究。
北京市版权局著作权合同登记号：01-2017-7223

图书在版编目 (CIP) 数据

一碗汤里的生态学故事 / (阿根廷) 玛丽艾拉·科更,
(阿根廷) 依爱娜·洛特斯坦恩文; (阿根廷) 巴布洛·
皮克图; 魏淑华译. — 北京: 石油工业出版社,
2018. 9

ISBN 978-7-5183-2633-4

I. ①—… II. ①玛… ②依… ③巴… ④魏… III.
①儿童故事—图画故事—阿根廷—现代 IV. ①I783.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 108455 号

选题策划: 曲 会

责任编辑: 曲 会

出版发行: 石油工业出版社

(北京安定门外安华里 2 区 1 号楼 100011)

网址: www.petropub.com

编辑部: (010) 64523609 团购部: (010) 64523731 64523649

经 销: 全国新华书店

印 刷: 北京晨旭印刷厂

2018 年 9 月第 1 版 2018 年 9 月第 1 次印刷

889×1194 毫米 开本: 1/16 印张: 3

字数: 50 千字

定价: 24.00 元

(如发现印装质量问题, 我社图书营销中心负责调换)

版权所有, 翻印必究

| | | |
|-------|--------------------------|----|
| 14:00 | 所有的东西都是由什么物质构成的？ | 6 |
| 14:30 | 制造大的东西比制造小的东西需要的材料更多吗？ | 8 |
| 14:45 | 噪音对我们有哪些影响？ | 10 |
| 15:00 | 广场对我们有什么用呢？ | 12 |
| 16:00 | 人类和多少个生物物种共同拥有地球呢？ | 14 |
| 16:30 | 一个生物物种的灭绝会带来什么后果？ | 16 |
| 17:00 | 什么是入侵物种呢？ | 18 |
| 17:30 | 什么是生态食品？ | 20 |
| 17:45 | 为什么同一种水果不能在一年当中任何时候都吃到呢？ | 22 |
| 18:00 | 怎样才算是一个负责任的消费者？ | 24 |
| 18:15 | 塑料袋为什么有那么坏处呢？ | 26 |
| 18:30 | 汽车排放出来的烟最终会飘到哪里？ | 28 |
| 18:40 | 什么是温室效应？ | 30 |
| 19:00 | 什么是全球气候变化？ | 32 |
| 19:15 | 为什么要节约用电？ | 34 |
| 19:30 | 有机垃圾和无机垃圾的区别是什么？ | 36 |
| 19:45 | 垃圾回收再利用是什么意思？ | 38 |
| 20:00 | 为什么珍惜水资源那么重要呢？ | 40 |
| 20:45 | 水怎么变成我们喝的一碗汤呢？ | 42 |
| 21:30 | 哪些人应该肩负起爱护地球的责任？ | 44 |
| 22:00 | 为了我们美丽的地球，干杯！ | 46 |



大家好！

我的名字叫玛丽艾拉，是一个生物学的女博士。

有一天下午我的两个小外甥女索菲亚和比奥莱塔来到我家，姐妹俩意气风发地跟我说等她们长大了要成为生态保护者，因为她们热爱我们居住的地球，愿意保卫它，我跟她们说：成为生态保护者不必等到长大，可以从现在做起啊！

我想和这两个小姑娘说明的是：生态学是和所有的人息息相关的一门科学，不论我们的年纪有多大，也不管我们生活在世界的哪一个角落。

所以，我们那天的故事就这样开始了……



14:00

为了开始一场“纯粹”的生态学之日，我提出一个难题：让索菲亚她们找到和大自然毫不相关的一些东西。于是，她们两个开始指电脑、电视机、她们脚上穿的鞋子……为了给姐妹俩一点提示，我问了这样一个问题：

所有的东西都是由什么物质构成的？



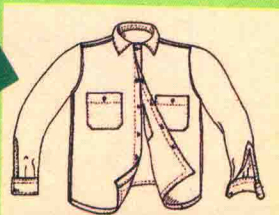
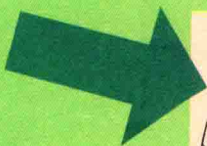
关

于这个问题，我是这样告诉她们的：有一些东西是来自大自然的一些物质直接制成的，这些物质有石头、金属、沙子、木材、棉花、羊毛和皮草。

还有一些东西是由塑料、玻璃或者纸制成的，这些材料可不是大自然当中天然存在的，我们把这些材料称为“合成品”，它们是人类利用自然材料生产出来的物质。比如，要制作玻璃，就需要沙子；要制作纸张，就需要木材；而要生产塑料，就需要石油。可以说要制造我们周围看到的每一样东西，都需要大自然里的一样物质！



棉花



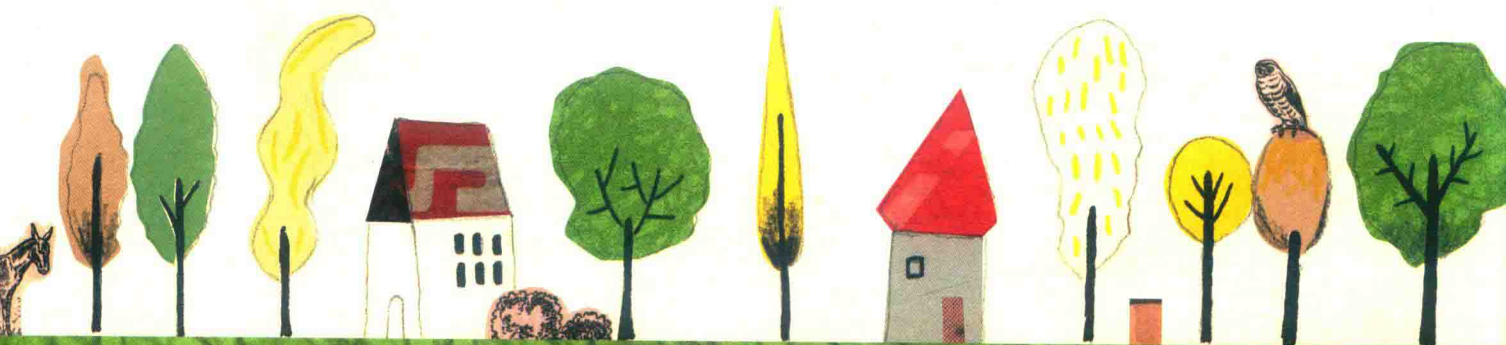
一件玩具背后藏有多少物质呢？

石油是一种自然产物，是数百万年前史前动植物的遗骸掩埋在地下经过长期复杂的变化而形成的物质。石油从陆地或海洋的深处开采出来，然后可以制成燃料、染料、清洁剂、化妆品、肥料、塑料等许多物质。光是利用石油制成的塑料制品就有很多种呢！比如洋娃娃、小汽车、小水桶、小铲子……在变成塑料以前，都是石油，再往前，就是古代的植物和动物。

14:30

关于那些从大自然里生产出来的物质，索菲亚思考了一会儿，问道：

制造大的东西
比制造小的东
西需要的材料
更多吗？



我

说：“制造大型的东西，比如盖一栋楼或制造一架飞机，确实需要很多材料，然而我们必须明白：一件东西的体积大小并不等同于其制造材料的数量大小，还得考虑原材料的提取、生产加工、包装、产品运输以及整个制造流程当中废物的处理等全过程。我们来举个例子吧，锻造一个 10 克左右的戒指所需要的金子，大概需要在山里开采 3500 千克的矿石！这个比例可不平衡吧！”



3500 千克

生态消耗

生态消耗指的是产品的整个生产过程中需要损耗的自然资源的质量总和，这个过程即生产制造、包装、运输、消费以及废物处理。

某些产品的生态消耗



牙刷
1.5 千克

手机
75 千克

咖啡机
285 千克

便携式计算机
1500 千克

汽车
15000 千克

14:45

比奥莱塔想去广场上玩玩，
所以我们就一起去那儿了。在
路上我们听到了非常吵闹的汽
车喇叭声，利用这个机会，我
给她们提出了这么一个问题：

噪音对我们有 哪些影响？

10

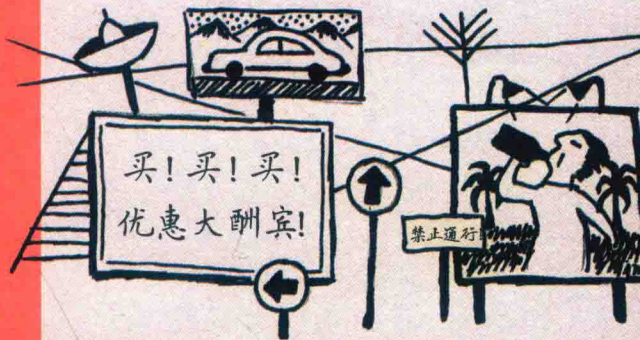


关

于这个问题，我是这样解答的：在所有的大城市，噪音污染已经是一个让大家越来越担忧的问题。城市噪音的来源多种多样：私家汽车、摩托车以及公共交通工具会制造噪音；此外，那些正在施工的工程和城市街道上进行的整修发出的声响、来自迪厅和游艺厅的声音，还有从天空掠过的飞机发出的巨大声音都属于噪音……这个噪音污染源的名单我们还可以列举下去！

虽然我们有的时候不太在意这些噪音，但随着时间的推移，它们会给我们带来一些健康问题，比如听力下降、睡眠障碍、疲倦、情绪不佳以及注意力不集中等。

虽然要完全避免噪音污染是比较困难的，但是至少可以采取一些方法来保护我们的听觉环境，比如把电视机和电脑调到适当的音量，避免长时间待在非常吵闹的环境里。



还有视觉污染呢！

我们的视线所及到处都是满满的电线、天线和巨大的广告牌，不仅让四周的环境没有任何美感，而且让建筑物变得非常丑陋。这些铺天盖地的信息，不一定总能让我们的大脑捕捉到，但很可能让人产生眩晕、头痛以及烦躁的感觉。甚至，有的时候这些视觉污染具有危害性，让人无法注意力集中而造成交通事故。



15:00

我们很快就到达了目的地，“家附近有个广场真是幸运啊！”我兴致勃勃地跟两个孩子说，然后我问道：

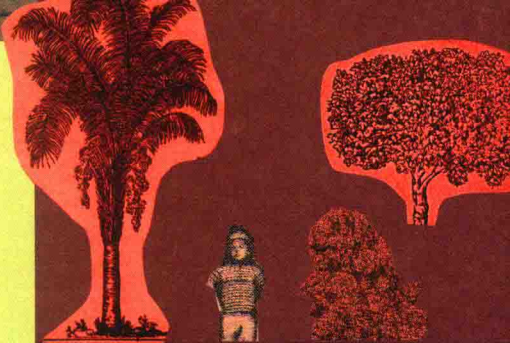
广场对我们有什么用呢？

12



我

跟她们讲，绿地是休闲玩耍和运动的理想场所，人们可以在那里跑步、散步，可以和大自然亲密接触。这不仅仅是它提供给城市的唯一好处，绿地上的植物还可以释放氧气，吸收部分被污染空气中的有害颗粒。此外，雨水降落到地面上，再次循环到地表以下的河流，可以一定程度上避免洪水泛滥。然而，每当缩减城市绿地而用于建造高楼或商业场所时，环境问题就越来越明显。所以，保护好现有的广场和公园是非常重要的，我们还应该想办法让政府部门在维护好现有的公共休闲设施的同时，继续规划和开发新的城市绿地。



我们需要更多的城市广场!

对于城市绿地面积和人口的比例，世界卫生组织的建议是最少要达到人均 10 平方米。下面是世界上一些重要城市的人均绿地面积的数值。

| | |
|----------------|------|
| 库里奇巴 (巴西): | 52 |
| 墨西哥城 (墨西哥): | 28 |
| 纽约 (美国): | 23.1 |
| 马德里 (西班牙): | 14 |
| 多伦多 (加拿大): | 12.6 |
| 巴黎 (法国): | 11.5 |
| 圣地亚哥 (智利): | 10 |
| 蒙得维的亚 (乌拉圭): | 9.2 |
| 布宜诺斯艾利斯 (阿根廷): | 6 |
| 东京 (日本): | 3 |
| 伊斯坦布尔 (土耳其): | 2.6 |
| 利马 (秘鲁): | 2 |
| 基多 (厄瓜多尔): | 1.5 |